

# AEROPLAN

## تهران با شرکت های معتبر هوایی

لوفت هانزا - از ۳۹۹ یورو تا ۲ ماهه تا ۲۰۰۵/۴/۳۰

ایران ار - از ۳۶۹ یورو تا ۴۵ روزه تا ۲۰۰۵/۶/۳۰

در قیمت بالا عوارض فرودگاه محاسبه شده است.

TEL: 0231- 9125258

TEL: 0221-9247121-9247122

0221-9247132-9247153

FAX: 0221-924717-9247182

### دورتموند

### کلن

# ایرانیان نیمروز

www.nimrooz.com



دولت حامی تروریسم خوانده و از جمهوری اسلامی خواسته است به خواست اروپاییان در مورد برنامه های هسته ای خود عمل کند.

تونی بلر، نخست وزیر، که در یکی از کمیته های پارلمانی به سوال نمایندگان در زمینه اظهار نظر اخیر رئیس جمهوری آمریکا در مورد ایران پاسخ می داد، نظر جورج بوش را عملاً تایید کرد و گفت «قطعا (ایران) از تروریسم حمایت می کند، و در این مورد تردیدی وجود ندارد.»

اخیراً آقای بوش در سخنانی در برابر کنگره آن کشور ایران را به حمایت از تروریسم، تلاش برای دستیابی به تسلیحات هسته ای و محروم کردن مردم ایران از آزادی

متهم کرده بود.

در مورد نقش جمهوری اسلامی در تحولات خاورمیانه و ارتباط با گروه های تندرو فلسطینی، آقای بلر ابراز امیدواری کرد که در صورت پیشرفت در استقرار صلح در بقیه در صفحه ۴

## من به مردم ایران می گویم: همانگونه که شما برای آزادی خود می ایستید، آمریکا نیز در کنار شما ایستاده است - بوش



## سیمین و شعر طلایی اش در لندن

یکشنبه هفته گذشته در سالن برونی مدرسه مطالعات آسیایی و آفریقایی دانشگاه لندن (SOAS) جای سوزن انداختن نبود. کم پیش می آید که گروه های مختلف ایرانیان را در این سالن با هم ببینی. اما شوق دیدن سیمین بهبهانی و شنیدن شعر او ایرانیان را از هر دسته و طبقه و موضع سیاسی وحدت داده بود.

نیز کم پیش می آید که تقریباً بیشتر سرشناسان ایرانی شهر در یک مجلس جمع شوند. اما همه کسانی که حتی از حضور در مجالس معتبر هم تن می زنند در شب شعرخوانی سیمین بهبهانی جمع بودند. مجلس فاخر شعر سیمین به همت دو سازمان فعال ایرانیان بریتانیایی و

نظر آیت الله سیستانی در مورد اسلام در قانون اساسی عراق آیت الله سیستانی معتقد است که در قانون اساسی جدید عراق باید به ماهیت فرهنگی و اسلامی مردم عراق احترام گذاشته شود.

بقیه در صفحه ۵

# ICM Exchange GmbH

## مؤسسه مالی آی-سی-ام

انتقال ارز توسط مجرب ترین کارشناسان بانکی و مالی در سریع ترین زمان خرید و فروش اسکناس های نقدی و چک های مسافرتی

Tel: 040- 28 00 820 هامبورگ

Fax: 040- 28 00 82 20

Tel: 069- 24 24 200 فرانکفورت

Fax: 069- 24 24 20 22

Tel: 0221-92 55 741 کلن

Tel: 0211- 32 38 691 دوسلدورف

Tel: 030- 39 90 47 99 برلین:

### حساب های بانکی آی-سی-ام

Deutsche Bank Hamburg شماره حساب A/C Nr.3750551  
Deutsche Bank Frankfurt شماره حساب A/C Nr.0912485  
BLZ20070000 کد بانکی  
BLZ50070010 کد بانکی

http://www.icm-gruppe.de



**شاداب وجدی، لعبت والا، ژاله اصفهانی در شب بزرگداشت سیمین**

کشور بتدریج تمایز پیدا می کند.  
**شعر نمی تواند حرامزاده بزرگ شود**

او در عین حال در پاسخ به پرسشی در باره کثرت شاعران جوان در ایران گفت البته این درست است که امروز از هر ده جوان هشت نفرشان کتابچه‌ای از شعرهای خود در دست دارند که برای خواندن به من می دهند اما به این کثرت غیرعادی شاعران بدین نیستیم زیرا فکر می کنم از میان این کثرت سرانجام دو سه نفر بسیار خوب خواهند درخشید. در کل تاریخ شعر فارسی هم شاعران بسیار بوده اند اما نهایتاً بزرگان شعر فارسی شاید حدود بیست نفر باشند.

او که بخشی از گرایش جوانان به شعر نویسی را ناشی از محدود شدن حوزه سرگرمی های آنها دانست مهمترین نقطه ضعف شعر جوانان را بی توجهی به میراث ادبی و سنت تاریخی ادبیات دانست. ولی اذعان داشت که این ادبیات در مدرسه و نظام آموزشی هم بدرستی انعکاس نمی یابد و بخوبی تدریس نمی شود.

سیمین گفت که هیچ ادبیاتی حرامزاده به وجود نمی آید و ادبیات سنتی پدر و مادر ادبیات نو هستند.

شعر سیمین در بسیاری از کشورهای همسایه نیز شناخته شده است و خود گفت که از هند و پاکستان و افغانستان نامه می گیرد و همین اواخر شاعری از تاجیکستان نیز که به تهران سفر کرده بود خود را از قید مراسم رسمی رها کرده و به دیدار او آمده است. اما گفت در مبادلات فرهنگی که دولت در دست دارد کسی از من یاد نمی کند تا به دیدار دوستان و دوستان اران خود و آشنایی با سرزمین آنها مثلاً به آسیای میانه بروم: «در این دعوتها و سفرها من همیشه پشت دیوار خانه ام می مانم.»

**مهدی جامی - بی بی سی**

که او را به مجلس شعری در آن شهر دعوت کردند اما با فشار نیروهای موسوم به انصار حزب الله برگزار نشد؛ شعری که در آن زندگی همسران دو روشنفکر مقتول محمد مختاری و محمد جعفر پوینده را در غیاب آن دو تصویر می کند؛ شعری که به علیرضا جباری از اعضای دیگر کانون نویسندگان که اینک در ایران زندانی است، بخشیده است؛ و یا شعری که برای ناصر زرافشان وکیل زندانی شده پرونده قتل های زنجیره ای گفته است:

به حکم دیوان بلخ چه نارواها کنند  
تقیض احکامشان بیار امضاء کنم  
اما سیمین چه در مقام شاعری که با همه گوشه های زندگی مردم آشناست و چه به عنوان شاعری که در عاشقانه سرایی جایگاه رفیعی در شعر معاصر فارسی خاصه در غزل نوکلاسیک دارد نمی توانست همه مجلس را به شعر اعتراض اختصاص دهد. او با ظرافت فضای سنگین شده در سالن را با شعری عاشقانه تلطیف کرد:

همکاری دکتر نیما مینا از استادان دیپارتمان فارسی شکل گرفته بود: «انجمن سخن» که کارش برگزاری مجالس سخنرانی و هنری است و «هنرمندان بدون مرز» که گرچه در سطحی بین المللی کار می کند اما توجه خاصی به مسائل دنیای فارسی زبان دارد.

کوشش برگزار کنندگان فرصتی مغتنم فراهم کرده بود برای دیدار با شاعری که اکنون به سالخورده ترین شاعر همچنان محبوب ایرانی تبدیل شده است و در جایگاه شاعری ملی قرار گرفته است.

مجلس شعرخوانی سیمین با حضور سه بانوی شاعر ایرانی مقیم لندن و از پیشکسوتها و دوستان شاعر به مجلس شاعران زن نیز بدل شده بود. لعبت والا، ژاله اصفهانی و شاداب وجدی هر یک در سخنانی در افتتاحیه مجلس از سیمین بهیمنی و مقام ادبی او گفتند.

**شعر سیمین رسانه اعتراض**  
سیمین بهیمنی در سالهای پس از



تمام وجودم همین دل است  
تمام دلم بیقرار توست  
او در تمام مدت با آسودگی و مهارت

انقلاب صریح ترین و رساترین صدای شعر اجتماعی ایران بوده است. او که تا سالهای پیش از انقلاب عمدتاً به دلیل

نویسندگان به اینک در ایران زندگی است، بخشیده است؛ و یا شعری که برای ناصر زرافشان وکیل زندانی شده پرونده قتل‌های زنجیره‌ای گفته است:

به حکم دیوان بلخ چه نارواها کنند  
تقیض احکامشان بیار امضاء کنم  
اما سیمین چه در مقام شاعری که با همه گوشه‌های زندگی مردم آشناست و چه به عنوان شاعری که در عاشقانه سرایی جایگاه رفیعی در شعر معاصر فارسی خاصه در غزل نوکلاسیک دارد نمی‌توانست همه مجلس را به شعر اعتراض اختصاص دهد. او با ظرافت فضای سنگین شده در سالن را با شعری عاشقانه تلطیف کرد:

او که بخشی از گرایش جوانان به شعر نوپسی را ناشی از محدود شدن حوزه سرگرمی‌های آنها دانست مهمترین نقطه ضعف شعر جوانان را بی توجهی به میراث ادبی و سنت تاریخی ادبیات دانست. ولی ادعان داشت که این ادبیات در مدرسه و نظام آموزشی هم بدرستی انعکاس نمی‌یابد و بخوبی تدریس نمی‌شود.

سیمین گفت که هیچ ادبیاتی حرامزاده به وجود نمی‌آید و ادبیات سنتی پدر و مادر ادبیات نو هستند.

شعر سیمین در بسیاری از کشورهای همسایه نیز شناخته شده است و خود گفت که از هند و پاکستان و افغانستان نامه می‌گیرد و همین اواخر شاعری از تاجیکستان نیز که به تهران سفر کرده بود خود را از قید مراسم رسمی رها کرده و به دیدار او آمده است. اما گفت در مبادلات فرهنگی که دولت در دست دارد کسی از من یاد نمی‌کند تا به دیدار دوستان و دوستاران خود و آشنایی با سرزمین آنها مثلاً به آسیای میانه بروم: «در این دعوته‌ها و سفرها من همیشه پشت دیوار خانه‌ام می‌مانم.»

مهدی جامی - بی‌بی‌سی

کوشش برگزار کنندگان فرصتی مغتنم فراهم کرده بود برای دیدار با شاعری که اکنون به سالخورده ترین شاعر همچنان محبوب ایرانی تبدیل شده است و در جایگاه شاعری ملی قرار گرفته است. مجلس شعرخوانی سیمین با حضور سه بانوی شاعر ایرانی مقیم لندن و از پیشکسوت‌ها و دوستان شاعر به مجلس شاعران زن نیز بدل شده بود. لعبت والا، ژاله اصفهانی و شاداب وجدی هر یک در سخنانی در افتتاحیه مجلس از سیمین بهمهانی و مقام ادبی او گفتند.

**شعر سیمین رسانه اعتراض**  
سیمین بهمهانی در سالهای پس از



تمام وجودم همین دل است  
تمام دلم بیقرار توست  
او در تمام مدت با آسودگی و مهارت تمام مجلس را چرخاند و شعر خواند و حرف زد و خاطره گفت.

### شعر، خنده و فراموشی

سیمین حتی با دعوت از هادی خرسندی شاعر طنزپرداز مقیم لندن فضای سالن را به یک مجلس خانوادگی تبدیل کرد که در آن از هر جنس سخنی هست. از یاد درگذشتگان و یادکرد رنج‌ها تا خنده و بازی و غفلت روزمره زندگی. هادی خرسندی هم سنگ تمام گذاشت چه با شعر طنز سیاسی خود چه با شوخی هایش.

سیمین در نهایت خود هم به خواندن شعری پرداخت که آن را باید از جنس شعر اروتیک خواند گرچه خودش آنرا صرفاً فکاهه نامید. فکاهه‌ای ناشی از یک رویداد واقعی. شعر او در فکاهه نیز مثل سیاست بر واقعیت استوار است: مستخدمه ساده دلی، بی بی خانم نام، به او گفته بود بیش از پنج بادمجان پوست نمی‌کند چون «آقا» گفته است هر کس از پنج بادمجان بیشتر پوست کند بر او غسل واجب می‌شود!

«خانم» به بادمجان نزن دست اقبال بادمجان بلندست  
هر پنج بادمجان به یک غسل ظرفیت غسل تو چندست؟

سیمین در بخش دوم مجلس که میزگردی بود در باره شعر و شعر مهاجرت بدرستی اشاره کرد که محیط شعری بر شعر اثر می‌گذارد و به همین جهت شعر ایرانیان مهاجر از شعر شاعران داخل

انقلاب صریح ترین و رساترین صدای شعر اجتماعی ایران بوده است. او که تا سالهای پیش از انقلاب عمدتاً به دلیل نوآوری هایش در زبان و وزن غزل به «بانوی غزل» شناخته می‌شد و شعر عاشقانه اش برتر از انواع دیگر شعرش می‌نشست، پس از انقلاب بتدریج شعرش را به رسانه اعتراض و ثبت بی عدالتی‌ها و کژی‌ها تبدیل کرد.

زبان تازه او را به دلیل نزدیک شدن شگفت‌آورش به زبان روزمره مردم و یافتن پاره‌های موزون در جملات عادی زبان باید دموکراتیک‌ترین زبان شعر نوکلاسیک فارسی توصیف کرد. شعر او نشان می‌دهد که رسیدن به این زبان مدیون درگیری عمیق ذهن سیمین با رنج‌ها و شادی‌ها و مسائل مردم است.

سیمین از معدود شاعران مطرح ایرانی است که به جنگ هشت ساله عراق و ایران توجه کرده و هم در باره قربانیان جنگ و هم در باره دشواریهای اجتماعی ناشی از آن برای مردم شعر سروده است. در پهنه شعر و عاطفه او تقسیم بندی سیاسی مردم جایی ندارد. او خود را شاعری متعلق به همه مردم می‌بیند.

به همین ترتیب، او که از فعالترین اعضای کانون نویسندگان ایران است. مسائل سیاسی و رنج‌های زندگی در کشمکش با نیروهای سرکوبگر را با صریح ترین و شاعرانه ترین زبان بیان کرده است.

### شعری که از نام و یاد مردم سرشار است

سیمین در مجلس شعرخوانی در لندن نیز از همین شعرها برخوردار: شعری که در باره دانشجویان اصفهانی گفته است

Radio  
graphy  
& DVD

مجالس

تبدیل  
به سیس

n SW6 7PA  
0 7381 5252  
uk  
fsnet.co.uk  
9am-9pm